

Genre du véhicule	Marque de fabrication	Type	Fiche d'homologation N°
Tracteur / chariot à moteur	HUERLIMANN	H - 470	CH 4395 45

Constructeur	HUERLIMANN TRAKTOREN AG, 9500 Wil
Identification	"H-470" sur la plaquette du constructeur "209" les trois premiers chiffres du No du châssis
Plaquette constructeur	à droite, sur le carénage de la colonne de direction, sous le tableau de bord
N° du châssis	à l'arrière, au centre sur le carter de l'essieu arrière
Identification du moteur	"H 1104/6" à droite, au centre du bloc
Importateur principal	-
Véhicule homologué	209 00 139

<b>Châssis</b>	
Nombre d'essieux	2 Nombre de roues 4
Direction	hydrostatique avec assistance hydraulique
Transmission	mécanique entièrement synchronisée
Nombre de vitesses	4 x 2 (**)
Frein de service	Entraînement roues arrière (***) mécanique, à disques, sur les arbres primaires resp. sur les roues arrière
Frein auxiliaire	frein indépendant, 2 pédales avec verrouillage mécanique, à disques, sur les arbres primaires resp. sur les roues arrière
Frein d'arrêt	identique au frein auxiliaire, levier avec secteur
Ralentisseur	-
Contrôle 2 circuits	-

<b>Moteur</b>			
Marque	HUERLIMANN	Type	H - 1104/6
Construction	en ligne	Temps	4
Carburant	D	Position	avant
Refroidissement	eau	Nombre cylindres	4
Alésage	110	Course	120
Cylindrée	4559	CV-impôt	23,22
Puissance en kW	53	à/min	2100
CV	72	DIN	
Bruit à l'arrêt	D = 76 dB/A à t/min	1575	*
Silencieux	1 = 745 x ø 125 mm (cheminée)		
Mesure des gaz	Bacharach 3		
	BOSCH noircissement 3,3 à Md.max.		

<b>Carrosserie</b>	
Nombre de portes	tracteur avec cadre ou cabine de sécurité (++) 2/ (cabine)
Ceintures sécurité	-
Cale	-
Antivol	-
Indic. vitesse	-
Rétroviseurs	2/ (cabine)
Attelage	AV+AR = broches
Nombre de places	
1	centre ar
Dimensions	
Longueur	intérieur 3920 extérieur 3860
Empattements	2310 / (2370)
Largueur	1780-2380/1920
Essieu double	av 1500 ar 1510
Voie	av 1450 ar 1950
Voies	av 1400 ar 2000
Braquage	g 10200 d 10800
Porte à faux	lat. av 600 ar 950

<b>Poids</b>			
avant	1170	arrière	1580
total	2750		
Poids à vide			
Charge utile			
Poids total			
Garantie fabr.	1400	3300	4700
Dimens. pneus	7,50 - 16	16,9 R 30	(variantes +)
Ply/bars	6 / 2,0	6 / 1,1	voir
Charge	1400	3460	remarques)
pour V max	30	30	
Garantie poids remorquable avec frein			
Garantie poids remorquable sans frein			
Garantie poids de l'ensemble			
Poids remorquable testé			
Vitesse maximale selon le constructeur 25 km/h			
Vitesse maximale testée 25 km/h			
à 2250 t/min au moteur, 665/1170 t/min à la prise de force			

Distance volant - vers l'avant du véhicule -  
( ) = avec vitesses rampantes

Équipement	M	(E)
Feux de route	M	(E)
Feux de croisement	M	(E)
Feux de position	A	(E)
Feux rouges	R	(E)
Feux stop	S1	(E)
Clignoteurs	av 1	(E)
Catadioptres	av	ar 2a (E)
Feux de gabarit	av	ar 2+2 = I (E)
Feux complémentaires	1/ lampe de travail avec lampe-témoin	
Eclairage plaque	1/ pour le chariot à moteur	
Essuie-glace	1/ balai/ 1/dégivreur (cabine) avec/sans lave-glace	
Avertisseurs	SEIMA e2 843 CH 5 1201 04	
	ou d'autres modèles homologués	

Indications pour le permis de circulation

Genre du véhicule	Tracteur / chariot à moteur		
Marque et type	HUERLIMANN	H - 470	
Homologation			
N°	CH	4395 45	
Carrosserie			
Places	total	1	avant
Poids à vide	2750	Carburant	D
Charge utile	-	CV-impôt	23,22
Poids total		Cylindrée	4559

Remarques, modifications, conditions et inscription dans le permis de circulation

- \* ) Mesure du bruit selon l'OCE: avec le véhicule en marche = 25 km/h, MAS, IA 25,2 = 84 dB/A.
- \*\* ) Nombre de vitesses : sur demande 4 x 3 + 4 vitesses rampantes.
- \*\*\* ) Entraînement : avec blocage du différentiel.
- + ) Variante de pneus : AR = 13.6 - 36 6 PR 3230 (1,6) V-max. 30 km/h
- ++ ) Carrosserie : cadre de sécurité = FAT 600-80-B  
cabine de sécurité = Viktor FAT 581-80-B  
Mauser OCDE C-733-022-80.
- § ) Équipement : - l'emplacement des feux est admis pour raisons techniques;  
- l'équipement de la cabine doit être contrôlé à l'immatriculation.

A noter dans le permis de circulation:

101 - 1 plomb sur butée de pleine charge.

- lorsque la largeur du véhicule dépasse 2100 mm, des feux de gabarit sont obligatoires.

W

Lieu et date de l'homologation W11, 22.01.80

Service fédéral d'homologation

Tracteur /  
chariot à moteur

H U E R L I M A N N

H - 4 7 0

CH 4395 45

Fiche complémentaire

I

Complément du 24.06.81 à Zurich - Lü

Variante du type

Identification : "234" devant le No du châssis

Frein de service : hydraulique, à disques, sur les arbres primaires resp. sur les roues arrière,  
frein indépendant, 2 pédales avec verrouillage

Carrosserie : cabine de sécurité SICURCAB "CS 470" / FAT-No 745/81/B.

Poids du véhicule : AV 1260 AR 1800 Total 3060 kg

Variante de pneus : AR = 14.9/13-30 6 PR charge 3330 (1,4) Vmax 30 km/h

Equipement : l'emplacement des feux est admise pour raisons techniques;  
les rayons de visibilité des feux de position/clignoteurs sur les ailes sont conformes.